

GRUPY PARAFIALNE	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Prezydent: Danuta Potworowska 604 351 0506 Federacjapolek.vancouver@gmail.com
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej	STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska
LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ 778-956-9906
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatkorka: Zofia Kascha 604-738-5995	USŁUGI I BIZNESY
KOMITETY	RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535	RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	POLONIA SAUSAGE HOUSE BAKERY & DELI zaprasza od poniedziałku do soboty: Vancouver - 2745 E Hastings St #110 & 4286 Fraser St. Surrey - 14641 108 Ave & 14045 104th Ave Port Moody - 3052 St. Johns St. Chilliwack - 5725 Vedder Rd #24 www.poloniasausagehouse
KOŚCIOŁY I KAPLICE	ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE’S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik	ZAKŁAD POGRZEBOWY ARBUTUS FUNERAL SERVICE, INC. Serving Catholic Families at Affordable Prices Arrangements available in your home We honor all pre-arranged contracts <u>107 A - 20171 92A Ave., Langley</u> <u>Office: 604 - 888 - 9895</u> Ethelyn: 604 889 3842 <u>ethelyn@arbutusfuneralservice.com</u>
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY <i>Our Lady of Good Counsel</i> 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca	
EDUKACJA	
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Renata Bochenek, tel: 604-876-3194	
ST. CASIMIR’S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156	
ORGANIZACJE POLONUNE	
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA	
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	

POLONEZ TRI-CITY tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
MJ FINANCIAL MIROSLAWA MAJEWSKA insurance and investment specialist 604-726-3220 website: www.miramajewska.ca
AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726 FaceBook/ instagram: aymamacitayvr
VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com website: www.directionlegal.com
USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONSKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernnotary.ca
JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597 Email: jessica@zubor.ca Instagram: sold.byjess
NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
VANCOUVER FIRST AID First Aid & CPR (778) 709 9160 www.vancouverfirstaid.ca
OAKWYN REALTY LTD. Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasiela (604) 779 - 8045
“ZOFIA”- SKLEP POLSKI Paczki, kosmetyki i ziola 4007 Knight Street, Vancouver, BC 604-874-3338

 PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR’S PARISH 1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171 e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca <i>Duszpasterstwo prowadzi Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej</i> <i>The Missionary Oblates of Mary Immaculate</i> O. Alfred Grzempa OMI, Proboszcz Richard Podgurski, Diakon / Deacon <i>Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii / Missionary Sisters of Christ the King</i> s. Renata Bochenek, MChR i s. Wiesława Jamrozik MChR
1 NIEDZIELA ADWENTU, 1ST SUNDAY OF ADVENT - NOVEMBER 30TH 2 NIEDZIELA ADWENTU, 2ND SUNDAY OF ADVENT - DECEMBER 7H 3 NIEDZIELA ADWENTU, 3RD SUNDAY OF ADVENT - DECEMBER 14TH
Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses Sobota/Saturday - 5:30pm Polish Niedziela/Sunday - 8:00am English Niedziela/Sunday - 9:30am & 11:00am Polish Niedziela/Sunday -1:15pm in Surrey Polish 3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month in Maple Ridge - 3:00 pm Polish Msze Święte w dni powszednie Weekday Masses Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday 8:00am English Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish
Biuro Parafialne/Parish Office Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00 Środa/Wednesday: 10:00-12:30 Czwartek/Thursday: 10:00-12:30 Piątek/Friday: 10:00-14:00
Pierwszy Piątek Miesiąca 17:30 - Okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa 19:00 - Msza św. w intencjach zbiorowych
Pierwsza Sobota Miesiąca 16:15 Wystawienie Najśw. Sakramentu Różaniec i medytacja oraz modlitwy w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata.
Rekolekcje Adwentowe 2025 Serdecznie zapraszamy wszystkich na rekolekcje adwentowe, które odbędą się w kościele św. Kazimierza i w Surrey od 13 do 17 grudnia. Zaplanujmy tak czas, abyśmy mogli w nich uczestniczyć. <i>Kopertki na ofiary zbierane tradycyjnie na zakończenie rekolekcji rozłożone będą w kościele. W całości przeznaczone będą na cele misyjne na Madagaskarze. Bóg zapłać za wsparcie!</i>
<u>VANCOUVER - REKOLEKCJE ADWENTOWE</u> Msze św. z nauką rekolekcyjną: Sobota, 13 grudnia, godz. 17:30 Niedziela, 14 grudnia - godz. 8:00, 9:30 i 11:00 Poniedziałek, 15 grudnia - godz. 11:00 Wtorek, 16 grudnia - godz. 11:00 Środa, 17 grudnia - godz. 11:00 i 19:00 <i>Okazja do spowiedzi św. w czasie rekolekcji (oprócz niedzieli) pół godziny przed mszą św.</i>
<u>SURREY - REKOLEKCJE ADWENTOWE</u> Msze św. z nauką rekolekcyjną: Niedziela, 14 grudnia, godz. 13:15 Poniedziałek, 15 grudnia, godz. 20:30 Wtorek, 16 grudnia, godz. 20:30
 Jego Ekszellenjca ks. Biskup Marek Ochlak OMI, Misjonarz z Madagaskaru wygłosi Rekolekcje Adwentowe w Vancouver i Surrey Ks. Biskup, jeszcze jako młody kapłan, wyjechał na Madagaskar w 1995 r. Po kursie językowym w Antananarywie pracował m.in. w Marolambo, Toamasinie i Soavimbahoaka. Od 2016 roku posługiwał w misji Befasy, gdzie prowadził liczne dzieła duszpasterskie i społeczne, w tym budowę wodociągów, studni, szkoły, szpitalika im. Wandy Błęńskiej i kaplic. Po powrocie do Polski w 2021 roku objął kierownictwo Prokury Misyjnej w Poznaniu, odpowiadając za animację i wsparcie misji. W styczniu 2023 roku został wybrany prowincjałem Polskiej Prowincji Misjonarzy Oblatów. 17 kwietnia 2025 roku papież Franciszek mianował go biskupem diecezji Fenoarivo Atsinanana. Była to ostatnia nominacja biskupia tego papieża. Należy także nadmienić, że ks. biskup Marek jest kolegą kursowym naszego proboszcza - o. Alfreda.

Sobota / Saturday - 29 listopada

17:30 - Za zmarłych duszpasterzy naszej parafii, krewnych, przyjaciół i znajomych / Gertruda Urbanowska

Niedziela – 30 listopada

Pierwsza Niedziela Adwentu

First Sunday of Advent

8:00 (Eng) - For deceased +Maria , + Władysław Kieruczenko and + Christopher Schreiber / Irene Schreiber

9:30 – Za zmarłych z rodziny Mazek, Bochenek, Wszolek i Przydział

11:00 Za + Piotra Zarówny w 15-tą roczn. śmierci / Żona i syn

13:15 - **Surrey:** Za + Rozalię Kasprzyszak

Wtorek / Tuesday - 2 grudnia

8:00 - (Eng) For +Andrzej & Antoni Blacharski / Anetka

Środa / Wednesday - 3 grudnia

19:00 - Za dusze w czyśćcu cierpiące

19:30 - **Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy**

Czwartek / Thursday - 4 grudnia

19:00 - Za + Adę Soczyńską /Kasia

Pierwszy Piątek / First Friday - 5 grudnia

8:00-(Eng) For deceased Parishioners

19:00 - W int. Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalnej, aby Matka Powołanych wypraszała zdroje łask, a szczególnie dla ojca Proboszcza Alfreda Grzempy / Tow. Różańcowe Za + Ryszarda Wójtowicz / żona z synem i rodziną

Pierwsza Sobota / Saturday - 6 grudnia

16:15: Adoracja Najśw. Sakramentu

17:30 - Intencja Wynagradzająca Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

Niedziela – 7 grudnia

Druga Niedziela Adwentu

Second Sunday of Advent

8:00 (Eng) - For + Krystyna Grzelak / Ewa i Waldek Mikulik

9:30 - Za + Adę Soczyńską / Związek Podhalan

11:00 O Boże błog., potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla wnuczki Ameri Maria

13:15 - **Surrey** - **Intencje Zbiorowe:** O Boże błog. i potrzebne łaski dla dzieci Daniela i Andrzeja oraz ich rodzin, 2. Za +Stefana Jońca w kolejną rocz. śmierci / rodzina

Poniedziałek / Monday - 8 grudnia

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia

Najśw. Maryi Panny

19:00 - Za zmarłych rodziców Ludwikę i Piotra oraz +brata Waldemara / Danta Holowka

Wtorek / Tuesday - 9 grudnia

8:00 - (Eng) For deceased members of Blacharski and Stolarski families /Anetka

Środa / Wednesday - 10 grudnia

19:00 - Za + Ferdynada i +Anielę Bukowskich

19:30 - Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 11 grudnia

19:00 - Za + +Lucynę i Mariana Mikulik oraz +Krystynę Grzelak / Ewa i Waldek Mikulik

Piątek / Friday - 12 grudnia

8:00-(Eng) For deceased members of Lechowicz and Urban families / Anetka

19:00 - O dar nieba dla Doroty Anny Kowalskiej z ok. urodzin / Rodzice

Sobota / Saturday - 13 grudnia

17:30 - Za + Władysławę Nowak w rocz. śmierci

Niedziela – 14 grudnia

Trzecia Niedziela Adwentu

Third Sunday of Advent

8:00 (Eng) - For ++Sabina & Wincenty Boczkowski / grandchildren

9:30 - Za + Janusza Kiepas i +Teresę Nosowską / siostra Jadzia

11:00 Za poległych i zmarłych członków **Solidarności**, którzy walczyli za niepodległą Polskę / PVA

13:15 - **Surrey** - Za ++Ewelinkę i Edwarda Wesołowskich, ++Helenę i Zenona Kamińskich oraz +Wincentego Józwiaka

Poniedziałek / Monday - 15 grudnia / Rekolekcje

Vancouver / 11:00 - Za +Marcina Hak / Regina Latek z rodziną

Surrey / 20:30 - Za +Bożenę Predka i w intencji Bogu wiadomej

Wtorek / Tuesday - 16 grudnia / Rekolekcje

8:00 (Eng) - For deceased Oblates Fathers

Vancouver / 11:00 - Za +Janinę Jońca / Regina Latek z rodziną

Surrey / 20:30 - Za zmarłych rodziców i braci z rodziny Wiewiór oraz za zmarłych rodziców i brata z rodziny Kasprzyszak

Środa / Wednesday - 16 grudnia

Rekolekcje / Vancouver

11:00 - Za + Edwarda i + Czesława Mazek

19:00 - Za dusze w czyśćcu cierpiące

Czwartek / Thursday - 18 grudnia

19:00 - Za + Janinę Bryk w 1-ą rocz. śmierci / córka z rodziną

Piątek / Friday - 19 grudnia

8:00-(Eng) For deceased Angelina & Luigi Capolongo / Josephina

19:00 - Za +Stanisławę i Wincentego Wysockich / syn z rodziną

Sobota / Saturday - 20 grudnia

17:30 - Za +Nicole w 6-ą rocz. tragicznej śmierci / mama

Niedziela – 21 grudnia

Czwarta Niedziela Adwentu

Fourth Sunday of Advent

8:00 (Eng) - For healing of Eden Ramos

9:30 – Za +Katarzynę Mazur w 24-ą rocz. śmierci /córka z rodziną

11:00 O łaskę nieba dla +Zbigniewa Lewandowskiego w kolejną rocz. śmierci / żona

13:15 - **Surrey:** Za zmarłych z rodzin Wysoczańskich i Walkowiak

15:00 - **Maple Ridge:** Za + Mariannę i Tadeusza Kowalik

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

RORATY w naszym kościele

Serdecznie zapraszamy na Roraty - Mszę Świętą ku czci Matki Najświętszej w czasie Adwentu:

środa, czwartek i piątek o godz. 19:00

Pierwsza Msza św. roratnia

w środę 3 grudnia !

Prosimy przynieść ze sobą lampiony !



Pierwszy Piątek Miesiąca 5 grudnia

17:30 Wystawienie Najśw. Sakramentu i Adoracja w ciszy oraz możliwość Spowiedzi św.

18:45 Litania do Najśw. Serca Pana Jezusa

19:00 Msza św. roratnia

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najśw. Maryi Panny

Serdecznie zapraszamy na specjalną mszę św. ku czci Niepokalanego Poczęcia Matki Najświętszej
w poniedziałek , 8 grudnia o godz. 19.00.

Godzina Łaski

8 grudnia, godzina 12.00 - to Maryja wskazała tę datę i godzinę, prosząc by w tym czasie wierni w szczególny sposób oddawali się pod Jej matczyną opiekę. Matka Boża zostawiła nam obietnicę: „Dzięki modlitwie w tej godzinie ześlę wiele łask dla duszy i ciała”.

GODZINA ŁASKI W NASZYM KOŚCIELE

8 GRUDNIA od 12:00 do 13.00

12:00: Wystawienie Najśw. Sakramentu i Adoracja w ciszy



Uroczystość Niepokalanego Poczęcia NMP jest świętem patronalnym Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej. Pamiętajmy w naszych modlitwach o ojcach Oblatach, a w szczególny sposób o naszym proboszczu ojcu Alfredzie.



Kartki i Oplatki na Boże Narodzenie

Począwszy od 1-ej niedzieli Adwentu rozprowadzać będziemy oplatki, kalendarze i kartki świąteczne. Można je nabyć w sali pod kościołem, w biurze lub w zakrystii. W Surrey oplatki będą dostępne w zakrystii. Dziękujemy za wsparcie naszej parafii, Bóg zapłać!



Sianko na stół wigilijny

Począwszy od **niedzieli 7 grudnia**, dzieci z polskiej szkoły im. św. Kazimierza rozprowadzać będą w sali pod kościołem sianko na stół wigilijny. Prosimy naszych parafian o wsparcie tej inicjatywy.



JASEŁKA 2025

Uczniowie i nauczyciele polskiej szkoły im. św. Kazimierza serdecznie zapraszają naszych parafian na Jasełka

Sobota, 13 grudnia
godz. 12:00 w sali gimnastycznej.



SPOWIEDŹ ADWENTOWA

Surrey - Niedziela, 21 grudnia, godz. 14:00

Vancouver - Poniedziałek, 22 grudnia, godz. 19.00



CIASTO ŚWIĄTECZNE

W niedzielę 21 grudnia Zespół „Polonez” rozprowadzał będzie w sali pod kościołem świąteczne wypieki - makowce i babki. Zapisy na ciasto w niedzielę 7 i 14 grudnia . Serdecznie prosimy o wsparcie tej inicjatywy.

Drzewko Adwentowe

Drzewko adwentowe z kartkami już jest ustawione w naszym kościele. Ostateczny termin składania prezentów dla naszych seniorów upływa w niedzielę, 14 grudnia. Serdecznie zachęcamy do włączenia się w akcję **Adwentowy Dar Serca.**



Zestawy kopert niedzielnych na rok 2026 – Od niedzieli 7 grudnia można odebrać z sali pod kościołem swój zestaw kopert niedzielnych na rok 2026. Wszystkich parafian, którzy w ostatnim czasie zmienili miejsce zamieszkania, prosimy o powiadomienie nas o zmianach i o podanie nowego adresu.

PARISH ANNOUNCEMENTS

On Sunday, December 14, at the 8:00 am Mass, a bishop Marek Ochlak OMI from Madagascar will deliver an Advent retreat sermon, which will be translated into English. We cordially invite you.

Advent / Christmas Confession

will be held at our parish on Monday, December 22nd at 7:00 pm

SUNDAY ENVELOPES FOR 2026

From Sunday, December 7th, you can pick up your set of Sunday envelopes for 2026 from the church hall.

Kolekty niedzielne / Sunday collection

Thanks to all regular contributors who help support our Parish.